



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08983

Version: 08/2025

IAN 485604_2501

BE

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER PLG 20 C3

(GB) (IE) (NI)

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER PLG 20 C3

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

20 V / 4,5 A CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE PLG 20 C3

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de
sécurité

(NL) (BE)

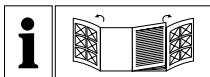
20 V / 4,5 A ACCU-SNELLADER PLG 20 C3

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(DE) (AT) (CH)

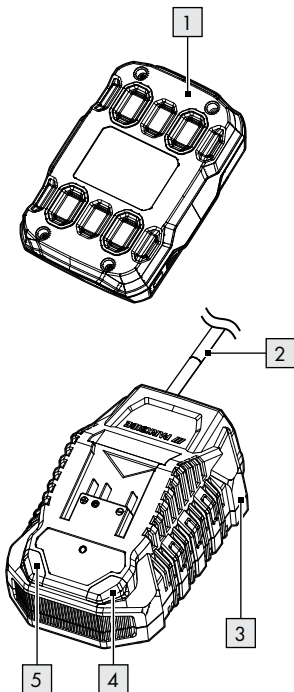
20 V / 4,5 A AKKU-SCHNELLADEGERÄT PLG 20 C3

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

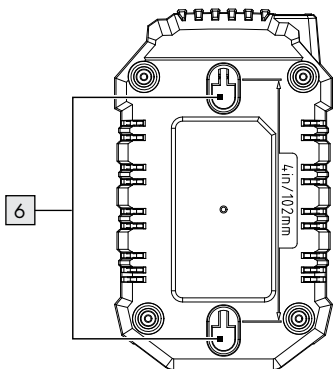


GB/IE/NL	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	30
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	56
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	81

A



B



Warnings and symbols used . .	Page 7
Introduction.	Page 9
Intended use.	Page 10
Scope of delivery	Page 10
Parts description.	Page 10
Technical data.	Page 11
Safety notes	Page 13
Operation.	Page 17
Charging the battery pack . .	Page 17
Charging status	Page 18
Wall mounting.	Page 19

Cleaning and care	Page 21
Disposal.	Page 22
Simplified EU declaration of conformity.	Page 24
Warranty	Page 24
Warranty claim procedure. . .	Page 26
Service	Page 29

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:



Read the instruction manual.



Follow the warnings and safety notes!



Alternating current/voltage



Direct current/voltage

	Protection class II (double insulation)
	Use in dry indoor rooms only.
	Fuse
	This symbol in combination with the word “Info” provides additional useful information.
	Safety-relevant information and other notes
	Instructions for use

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is exclusively intended for charging Parkside 20 V batteries of X 20 V Team series.

The product is not intended for commercial use. Any other usage or modification of the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

● **Scope of delivery**

- 1 Fast battery charger
- 1 Instruction manual

● **Parts description**

- 1 Battery pack*
- 2 Mains cord with mains plug
- 3 Charger

- 4 Charging control LED – Red
 - 5 Charging control LED – Green
 - 6 Mounting holes (underside)
- * Battery pack not included

● Technical data

Charger: **PLG 20 C3**

Input:

Rated voltage: 230–240 V~

Rated frequency: 50 Hz

Rated power
consumption: 120 W

Fuse (internal): 3.15 A  T3.15A

Output:

Rated voltage: 21.5 V 

Rated current: 4.5 A

Battery pack type*	Charging time
PAP 20 B1, 2.0 Ah	35 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4.0 Ah	60 minutes
PAPS 208 A1, 8.0 Ah	120 minutes

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

Protection class: II/□ (double insulation)

* Battery pack not included

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr),
Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.
cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl),
Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can
order from www.optimex-shop.com.

Net weight: 0.395 kg

Recommended ambient temperature:

While charging: +4 to +40 °C

During operation: +4 to +40 °C

During storage: +20 to +26 °C



Safety notes

- This product can be used
by children aged from
8 years and above and

persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical

shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

- The product is suitable for indoor use only.

⚠ ATTENTION! This product is only designed for charging following battery pack types:

Parkside 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

● **Operation**

● **Charging the battery pack**

① **INFO:**

- The battery pack 1 may be charged at any time without reducing its service life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack.

- Charge the battery pack [1] before use when it is at medium or low charging level.
1. Insert the battery pack into the charger [3].
 2. Connect the mains plug [2] to a socket-outlet.
 3. When the battery pack is fully charged, remove the battery pack from the charger. Disconnect the mains plug from the socket-outlet.

● Charging status

- The charging control LEDs (green [5] and red [4]) indicate the status of the charger [3] and the battery pack [1] (Fig. A):

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charging
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flash	Battery pack defective
Red LED flashes	Battery pack 1 too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger 3 ready for use

● Wall mounting

 WARNING! RISK OF INJURY AND DAMAGE!

- When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance.
- Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.

❗ INFO:

- The charger **3** can be used either free-standing or mounted on the wall.
1. Drill 2 holes in the wall with a spacing of 102 mm.
 2. Insert dowels into the drilled holes.
 3. Screw round-head screws (screw head diameter: 6–8 mm) into the dowels.

Leave the screw head protruding with a distance of approx. 10 mm from the wall.

4. Hang the charger **3** onto the screws using the mounting holes **6** located on the underside of the charger (Fig. B).

The charging control LEDs **4/5** must be located at the bottom when the charger is mounted on the wall.

● Cleaning and care

NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.

i INFO:

- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the service life of the product.
- Keep the product clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Always keep the vents clear. Clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Simplified EU declaration of conformity**

CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 485604_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 485604_2501 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI

Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page 32
Introduction.	Page 34
Utilisation conforme aux prescriptions.	Page 35
Contenu de l'emballage	Page 35
Description des pièces	Page 35
Données techniques.	Page 36
Consignes de sécurité	Page 39
Fonctionnement	Page 43
Chargement de l'accu	Page 43
Niveau de charge	Page 44
Montage au mur	Page 45

Nettoyage et entretien	Page 47
Mise au rebut	Page 49
Déclaration européenne de conformité simplifiée	Page 50
Garantie	Page 51
Faire valoir sa garantie	Page 52
Service après-vente	Page 55

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :



Lisez le mode d'emploi.



Respecter les consignes de sécurité et les avertissements !



Courant alternatif/tension alternative



Courant continu/tension continue

	Classe de protection II (isolation double)
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	Fusible
	Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.
 	Consignes de sécurité et informations complémentaires Instructions de manipulation

20 V / 4,5 A CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit ne convient que pour recharger les accus Parkside de la série X 20 V-Team.

Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. D'autres utilisations ou modifications du produit sont considérées comme non conforme aux prescriptions et présentent un risque d'accident important. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

● Contenu de l'emballage

- 1 Chargeur rapide de batterie
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

- 1 Accu*
- 2 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur

- 3 Chargeur
 - 4 Voyant de contrôle de charge – Rouge
 - 5 Voyant de contrôle de charge – Vert
 - 6 Trous de montage (face inférieure)
- * Accu non compris

● Données techniques

Chargeur : **PLG 20 C3**

Entrée :

Tension nominale : 230–240 V~

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance nominale à l'entrée : 120 W

Fusible (à l'intérieur) : 3,15 A  T3.15A

Sortie :

Tension nominale : 21,5 V 

Courant nominal : 4,5 A

Type d'accu*	Durée de chargement
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minutes
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minutes

REMARQUE : Le temps de charge réel peut être légèrement différent de celui indiqué ci-dessus en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie. Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Classe de protection : II/□ (double isolation)

* Accu non compris

Les clients peuvent commander des batteries et chargeurs de rechange compatibles dans les boutiques en ligne Lidl pour les pays suivants :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

Les clients des autres pays peuvent commander sur www.optimex-shop.com.

Poids net : 0,395 kg

Température ambiante recommandée :

Durant la charge : +4 à +40 °C

Lors du fonctionnement : +4 à +40 °C

Durant le stockage : +20 à +26 °C



Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit

en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne rechargez pas de piles conventionnelles ou de piles non rechargeables. Le non-respect de cette instruction est dangereux.

- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant, par son service après-vente ou par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez les pièces électriques de l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces sortes de pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais

le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions concernant le nettoyage, l'entretien et les réparations.

- Le produit convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

⚠ ATTENTION ! Ce produit ne convient que pour recharger les types d'accus suivants :

Accu 20 V Parkside		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

● Fonctionnement

● **Chargement de l'accu**

① **INFO :**

- L'accu [1] peut être rechargé à tout moment sans réduire sa durée de vie.
- Une interruption du processus de recharge n'entraîne aucun dommage à l'accu.
- Rechargez l'accu [1] avant son utilisation si son niveau de charge est moyen ou faible.

1. Placez l'accu dans le chargeur [3].
2. Branchez la fiche secteur [2] sur une prise de courant.
3. Une fois l'accu entièrement chargé, retirez-le du chargeur. Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.

● Niveau de charge

- Les voyants de contrôle de charge (vert [5] et rouge [4]) indiquent l'état du chargeur [3] et le niveau de charge de l'accu [1] (fig. A) :

LED	État
LED rouge allumé	Recharge de l'accu en cours
LED vert allumé	Accu complètement rechargé

LED	État
LED vert et rouge clignotants	Accu défectueux
LED rouge clignotant	Accu 1 trop froid ou trop chaud
LED vert allumé (sans accu)	Chargeur 3 prêt à l'emploi

● Montage au mur

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Lors du perçage, veillez à ne pas endommager de circuits d'alimentation. Utilisez des appareils de détection appropriés pour localiser de tels circuits ou reportez-vous au plan d'installation pour vous orienter.

- Le contact avec des fils électriques peut entraîner une décharge électrique et provoquer un incendie. Le contact avec une conduite de gaz peut provoquer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut entraîner des dommages matériels et une électrocution.

❶ INFO :

- Le chargeur **3** peut être utilisé posé à un endroit ou fixé au mur.
1. Percez 2 trous espacés de 102 mm dans le mur.
 2. Insérez les chevilles dans les trous percés.
 3. Vissez les vis à tête ronde (diamètre de la tête de vis : 6–8 mm) dans la cheville. Laissez la tête de la vis dépasser du mur d'env. 10 mm.

4. Accrochez le chargeur [3] à l'aide des trous de montage [6] situés en dessous du chargeur aux vis (fig. B). Les voyants de contrôle de charge [4]/[5] doivent se situer sur l'extrémité inférieure du chargeur lorsque le chargeur est monté au mur.

● Nettoyage et entretien

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS !

- N'utilisez pas de produits nettoyants ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour réaliser le nettoyage, car ils pourraient endommager les surfaces.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénétre à l'intérieur du produit.

i INFO :

- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation sont correctement installés. Enlevez la saleté et la poussière des orifices de ventilation avec un chiffon et une brosse douce après chaque utilisation.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Déclaration européenne de conformité simplifiée**



Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 485604_2501) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve

d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 485604_2501 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE

parkside-diy.com

● **Service après-vente**

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail:owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail:owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 58
Inleiding	Pagina 60
Beoogd gebruik	Pagina 61
Levering	Pagina 61
Beschrijving onderdelen . .	Pagina 61
Technische gegevens	Pagina 62
Veiligheidsaanwijzingen. . . .	Pagina 64
Bediening	Pagina 69
Accu opladen	Pagina 69
Ladingsniveau.	Pagina 70
Wandmontage	Pagina 71

Schoonmaken en onderhoud	Pagina	72
Afvoer	Pagina	74
Vereenvoudigde EU- conformiteitsverklaring	Pagina	76
Garantie	Pagina	76
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	78
Service	Pagina	80

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



Lees de gebruiksaanwijzing.



Houdt u zich aan de
waarschuwings- en
veiligheidsinstructies!



Wisselstroom/-spanning

	Gelijkstroom/-spanning
	Beschermingsklasse II (dubbele isolering)
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Beveiliging
	Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.
 	Veiligheidsvoorschriften en extra informatie Handelingsaanwijzingen

20 V / 4,5 A ACCU-SNELLADER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend geschikt voor het opladen van accu's van de Parkside X 20 V Team-Serie.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Andere toepassingen of veranderingen van het product gelden als onjuist en vormen een substantieel gevaar voor ongevallen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.

● Levering

- 1 Accu-snellader
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Beschrijving onderdelen

- 1 Accu*
- 2 Aansluitsnoer met netstekker

- 3 Oplader
- 4 Oplaadcontrolelampje – Rood
- 5 Oplaadcontrolelampje – Groen
- 6 Montagegaten (onderkant)

* Accu niet meegeleverd

● Technische gegevens

Oplader: **PLG 20 C3**

Ingang:

Nominale spanning: 230–240 V~

Nominale frequentie: 50 Hz

Nominaal

vermogensverbruik: 120 W

Zekering (intern): 3,15 A 

Uitgang:

Nominale spanning: 21,5 V 

Nominale stroom: 4,5 A

Accu's type*	Oplaadtijd
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minuten

OPMERKING: De werkelijke oplaadtijd kan lichtjes verschillen van wat hierboven vermeld staat, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de toestand van het accupack. De informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Beschermingsklasse: II/□ (dubbele isolatie)

* Accu niet meegeleverd

Klanten kunnen compatibele vervangende accu's/batterijen en opladers bestellen in de Lidl online shops voor de volgende landen:

Duitsland (lidl.de), Frankrijk (lidl.fr), België (lidl.be), Tsjechië (lidl.cz), Nederland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakije (lidl.sk), Spanje (lidl.es)

Klanten uit alle overige landen kunnen bestellen op www.optimex-shop.com.

Nettogewicht: 0,395 kg

Aanbevolen omgevingstemperatuur:

Tijdens het opladen: +4 tot +40 °C

Tijdens gebruik: +4 tot +40 °C

Bij opslag: +20 tot +26 °C



Veiligheidsaanwijzingen

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar

en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder persoonlijk toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over hoe ze veilig met het product om moeten gaan en inzicht hebben in de aan het gebruik verbonden gevaren.

- Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen

niet zonder toezicht
schoonmaak- en
onderhoudswerkzaamheden
uitvoeren.

- Laad geen gewone of
niet-herlaadbare batterijen
op. Het niet opvolgen
van deze aanwijzing is
gevaarlijk.
- Als het aansluitsnoer
van dit product
beschadigd wordt, moet
dit door de fabrikant,
diens klantendienst
of een vergelijkbaar
gekwalficeerd persoon

vervangen worden om gevaar te vermijden.

- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel dergelijke onderdelen niet onder in water of in andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden. Houd het product nooit onder stromend water. Houd de hand aan de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie.

- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge binnenruimtes.

⚠ OPGELET! Dit product is uitsluitend bestemd voor het opladen van de volgende accutypes:

Parkside 20 V-accu		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

● **Bediening**

● **Accu opladen**

❶ INFO:

- De accu **1** kan altijd worden opgeladen zonder dat daardoor de gebruiksduur minder wordt.
 - Het onderbreken van het oplaadproces is niet schadelijk voor de accu.
 - Laad de accu **1** op voordat u deze gaat gebruiken of als het ladingsniveau gemiddeld of laag is.
1. Plaats de accu in de oplader **3**.
 2. Steek de netstekker **2** in een stopcontact.
 3. Als de accu volledig is opgeladen, haal de accu uit de oplader. Trek de netstekker uit het stopcontact.

● Ladingsniveau

- De oplaadcontrolelampjes (groen 5 en rood 4) geven de status van de oplader 3 en de accu's 1 aan (afb. A):

LED	Status
Rode LED brandt	Accu wordt opgeladen
Groene LED brandt	Accu volledig opgeladen
Groene en rode LEDs knipperen	Accu defect
Rode LED knippert	Accu 1 te warm of te koud
Groene LED brandt (zonder accu)	Oplader 3 klaar voor gebruik

● Wandmontage

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL EN BESCHADIGINGEN!

- Let er bij het boren op dat er geen elektrische leidingen beschadigd worden. Gebruik de geschikte zoekapparatuur om dergelijke leidingen op te sporen of gebruik een installatieplan om u te oriënteren.
- Contact met elektrische leidingen kan elektrische schokken en brand veroorzaken. Contact met een gasleiding kan een explosie veroorzaken. Beschadiging van een waterleiding kan leiden tot materiële schade en elektrische schokken.

INFO:

- De oplader  kan oftewel vrijstand of aan de wand gemonteerd worden gebruikt.

1. Boor 2 gaten op een afstand van 102 mm van elkaar in de muur.
2. Steek de pluggen in de boorgaten.
3. Schroef de rondkopschroeven (schroefdiameter: 6–8 mm) in de pluggen. Laat de schroefkop ca. 10 mm uit de muur uitsteken.
4. Hang de oplader  met behulp van de montagegaten , die zich aan de onderzijde van de oplader bevinden, aan de schroeven op (afb. B). De oplaadcontrolelampjes / moeten zich op het onderste uiteinde van de oplader bevinden, als de oplader aan de wand is gemonteerd.

● Schoonmaken en onderhoud

 **OPGELET! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!**

- Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt.

i INFO:

- Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.

- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd vrij zijn. Maak de ventilatieopeningen na elk gebruik met een doek en een zachte borstel vrij van verontreinigingen en stof.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht.

Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:
1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

CE De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van

aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 485604_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met

de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 485604_2501 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE

parkside-diy.com

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	83
Einleitung	Seite	85
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	86
Lieferumfang	Seite	86
Teilebeschreibung	Seite	87
Technische Daten	Seite	87
Sicherheitshinweise	Seite	90
Bedienung	Seite	95
Akkupack laden	Seite	95
Ladezustand	Seite	96
Wandmontage	Seite	97

Reinigung und Pflege	Seite 99
Entsorgung	Seite 100
Vereinfachte EU-	
Konformitätserklärung	Seite 102
Garantie	Seite 102
Abwicklung im Garantiefall . .	Seite 104
Service	Seite 107

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



Lesen Sie die
Bedienungsanleitung.



Warn- und Sicherheitshinweise
beachten!



Wechselstrom/-spannung

	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
T3.15A 	Sicherung
	Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Sicherheitshinweise und
zusätzliche Informationen
 Handlungsanweisungen

20 V / 4,5 A AKKU- SCHNELLLADEGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren

Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Aufladen von Akkupacks der Parkside X 20 V Team-Serie.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und stellen ein erhebliches Unfallrisiko dar. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Lieferumfang**

- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Akkupack*
- 2 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 3 Ladegerät
- 4 Ladekontrollleuchte – Rot
- 5 Ladekontrollleuchte – Grün
- 6 Montagelöcher (Unterseite)

* Akkupack nicht enthalten

● Technische Daten

Ladegerät: **PLG 20 C3**

Eingang:

Nennspannung: 230–240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistungsaufnahme: 120 W

Sicherung
(innenliegend): 3,15 A 

Ausgang:

Nennspannung: 21,5 V 

Nennstrom: 4,5 A

Akkupack Typ*	Ladezeit
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 Minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 Minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 Minuten

HINWEIS: Je nach Umgebungstemperatur und Zustand des Akkupacks kann die tatsächliche Ladedauer geringfügig von der oben angegebenen abweichen. Alle Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden.

Schutzklasse: II/□
(Doppelisolierung)

* Akkupack nicht enthalten

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr),
Belgien (lidl.be), Tschechische Republik
(lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl),
Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen
Ländern können diese unter
www.optimex-shop.com bestellen.

Nettogewicht: 0,395 kg

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Bei Betrieb:	+4 bis +40 °C
Bei Lagerung:	+20 bis +26 °C



Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung

des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

⚠ ACHTUNG! Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Laden folgender Akkupacktypen:

Parkside 20 V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

● **Bedienung**

● **Akkupack laden**

i INFO:

- Der Akkupack **1** kann jederzeit geladen werden, ohne dabei dessen Lebensdauer zu verringern.
 - Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks.
 - Laden Sie den Akkupack **1** vor dessen Verwendung, wenn der Ladezustand mittel oder niedrig ist.
1. Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät **3** ein.
 2. Verbinden Sie den Netzstecker **2** mit einer Steckdose.
 3. Wenn der Akkupack voll aufgeladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

● Ladezustand

- Die Ladekontrollleuchten (grün **5** und rot **4**) zeigen den Status des Ladegeräts **3** und des Akkupacks **1** (Abb. A):

LED	Status
Rote LED leuchtet	Akkupack lädt
Grüne LED leuchtet	Akkupack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akkupack defekt
Rote LED blinkt	Akkupack 1 zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät 3 betriebsbereit

● Wandmontage

WARNUNG! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Achten Sie beim Bohren darauf, dass keine Versorgungsleitungen beschädigt werden. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um solche Leitungen aufzuspüren oder beziehen Sie sich auf einen Installationsplan zur Orientierung.
- Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag und Feuer führen. Der Kontakt mit einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Die Beschädigung eines Wasserrohrs kann zu Sachschäden und einem Stromschlag führen.

i INFO:

- Das Ladegerät [3] kann entweder freistehend oder an der Wand montiert verwendet werden.
- 1. Bohren Sie 2 Löcher mit einem Abstand von 102 mm in die Wand.
- 2. Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher.
- 3. Schrauben Sie Rundkopfschrauben (Schraubenkopfdurchmesser: 6–8 mm) in die Dübel. Lassen Sie den Schraubenkopf mit einem Abstand von ca. 10 mm zur Wand hervor stehen.
- 4. Hängen Sie das Ladegerät [3] mit Hilfe der Montagelöcher [6], die sich auf der Unterseite des Ladegeräts befinden, an den Schrauben auf (Abb. B). Die Ladekontrollleuchten [4]/[5] müssen sich am unteren Ende des Ladegeräts befinden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert ist.

● Reinigung und Pflege

ACHTUNG!

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

INFO:

- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Stellen Sie sicher dass die Lüftungsöffnungen immer frei sind. Entfernen Sie Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

 Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 485604_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485604_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch